



星洲日報

文匯 6

永续的文化事业



海水到處有華人
華人到處有花踪

张晓卿

星洲日报社长



華人到此
處處有華人



華人到此有花開，
是因為祖先在落腳之處
披荆斬棘，開荒拓土，
播下了文化的種子。

42

序言

永续的文化事业



张晓卿
星洲日报社社长

针砭

人文科学与自然科学是二而为一，殊途同归的文化领域。两者乃关系人类精神与物质文明的平衡为用，促成永续的文化事业。

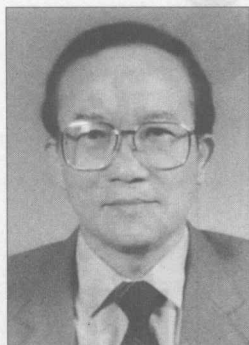
正当大家倾向于热衷追求现代化物质文明的此刻，我们或许更需要冷静地花更多心思在提高精神生活的层面上，因为这关系到社会人文素质的水平，同时也是反映人类生命的生存价值，影响个人行为与群体秩序的维持课题。

世界物质文明伴随着科技向前不停衍发推展，致使精神文明逐渐隐晦，人心无限贪婪。所以，人类更须要突破物欲的死结。物质文明与精神文明要永远互为镜子，在互相映照下，彼此均衡跨步，相辅相成，人类才有望和平共存。

因此，做为传媒事业、文化载体，我们有任务努力去缩小物质与精神之间的差距，不断鼓吹与推广文学艺术的社会价值观。

我们深盼“花踪”在推动文学风气之余，也能反映时代的人文精神，并为催化人类集体的正确人生观，发挥精专的针砭效果。





刘鉴铨

星洲日报集团编务总监



星洲日报
Singapore Free Press

第6届花踪文学奖摆脱了“花踪10年”战战兢兢的期许，向着世界华文文学迈开新的步伐。过去10年，花踪在马华文学的土壤上扎根，有幸得到本地文学创作人和其他文化圈子的支持与呵护，10年里几乎是连跑带跳地，从最初的马华小说奖、散文奖、新诗奖和报告文学奖4组竞赛，陆续增设世界华文小说奖、新秀奖，以及儿童文学奖，让马华文学在本土展开了百花竞放的丰姿，而花踪在完成了最初阶段的“培植”以后，便循着“海水到处有华人，华人到处有花踪”的理念，在第6届大胆增设“世界华文文学奖”，让花踪精神进一步提升和沸腾。

花踪以小小的身姿，对世界华文文坛引吭高歌，而新增的“世界华文文学奖”便是花踪送给当代杰出华文作家的礼赞。相对于这些作家以丰沛和精彩的文学作品对华文文学所作出的贡献，花踪献上的只是一株小花，却怀着挚诚的赞美、崇敬，以及殷切的期待。

花踪文学奖是大马华社、马华文坛和《星洲日报》以对母语文学创作无比的热爱所迸发的成果。尽管有人以“中文世界的诺贝尔文学奖”对“世界华文文学奖”予以期许，而《星洲日报》作为主办方，虽满怀激情而不敢望诺贝尔之项背，惟愿秉持公正和坚毅的精神，以不亢不卑的态度，继续为当世出色的华文作家献花。

花踪举办6届以来，在点收成果时可谓一届比一届丰收。这届花踪文学奖收到世界华文小说应征作品185篇、马华小说105篇、散文105篇、新诗168篇、儿童文学84篇，以及报告文学12篇。数量上虽

序言

为杰出华文作家献花

没有显著的增加，然而新人辈出，得奖名单令人耳目一新，参赛作品的水准也显然有所提升，并且大致上也得到各组评审委员的认同。

世界华文文学奖由18位来自中国、台湾、美国和大马的学者与专家组成评委团，经由严格和慎密的评选过程，选出了众望所归的首届得主王安忆。来自中国上海的女作家王安忆，以她出色的史诗式长篇小说《长恨歌》获得大部份评委的青睐，并认为王氏通过描写上海城市的文字语言，开创了文学和历史的新视野，而且她的写作风格随着中国大陆的历史脉络和人情沧桑不断改变，是一位自许很高的写作者。花踪奖项落在她的手上，华文文学世界理应以最热烈的掌声伴奏。

除此以外，另一项让花踪鼓舞的成果是马华作者黎紫书获得了世界华文小说奖首奖的荣誉。黎紫书过去是花踪得奖台上的常客，然而这次是马华作者第一次赢得世华小说首奖，甚至有评委认为黎氏的作品即使拿到中国大陆或台湾去，也是毫不逊色的，这标示着马华文学多年来不亢不卑和努力不懈，如今已飞上了相当的高度。

经过10年成长的探索，花踪获得世界华文文坛侧目相看，因而第6届花踪展示了更大的自信和勇气，愿意顺着海水流经之处，将华文文学的芳香带到每一个有华人的地方。

每一届花踪都有曲终人散的时候，然而在我们心里“花踪之歌”绕梁不去，提醒我们做得还不够好，也催促我们加紧步伐，实现“华人到处有花踪”的理想。





学者与作家抵达“花踪”颁奖礼现场，受到星洲日报社社长张晓卿（右五）及集团总编辑萧依钊（左三）热情欢迎。



世界华文小说奖主评李欧梵颁奖予首奖得主黎靖芬。

第六届

8.12.2001



世界华文文学奖得主，来自中国上海的王安忆通过屏幕表达得奖感想。

星洲日报集团总编辑萧依钊（左一），颁奖给推荐奖得主黎紫书（小说）、林健文（新诗）以及钟怡雯的代表（散文）。



焦桐（中）在颁发报告文学奖后与得奖人合照。左起为佳作奖邓丽萍、林青青、首奖刘明珍、佳作奖林楚莲。

马华小说首奖得主梁靖芬（左一）与佳作奖得主翁弦尉（右二）、陈绍安（右一）与主评李爽学（左二）合照。



散文奖主评潘耀明（中）与得奖者合照。右起首奖得主黄灵燕、龚万辉；佳作奖得主郑秋霞、黎紫书。

诗人张错（右二）与新诗组首奖得主陈耀宗（左起）、佳作奖得主蔡吉祥的代表及吕育陶合照。





香港明報集團的代表們遠道而來赴一場“賞花”之約。左起張健波、翁昌文、邱立本、張曉卿、張求昌、蕭依釗、潘耀明、呂家明。



沿襲傳統的入場儀式。

頒獎典禮

星洲日報社長張曉卿在頒獎禮上致詞。



世界華文文學獎的終身評委們，在現場的海報上留下珍貴的簽名。



焦桐



李歐梵

張錯



黃子平



潘耀明



李爽學





《花踪文汇5》推介仪式简单而别具意义。两位舞蹈员踏着徐徐舞步把新出炉的《花踪文汇5》交给星洲日报社社长张晓卿（右二）和集团总编辑萧依钊（左一）推介。



星洲日报集团总编辑萧依钊誓言，《花踪》将持续不断为推动文化、文学而努力。

第六届

8~9.12.2001



海外作家（左起）英培安、李奭学、温任平、潘耀明、潘正镭、陈思和、黄子平、焦桐、张锴、李欧梵、蔡深江，与本报社长张晓卿，在《花踪》国际文学研讨会开幕礼上，同享《花踪》六度开花的喜悦。

《花踪》国际文学研讨会由主讲人陈思和（左）及李欧梵（右）拉开序幕，中为主持人蔡深江。



第6届《花踪》国际文学研讨会，在数百名出席者的见证下，举行了简单而隆重的开幕仪式。



新秀小说组评委黎紫书（中）与该组得奖者合照。左起为佳作刘世欣、陈爱思、首奖纪露结、佳作林艾妮。



新秀散文组评委沙离（中）与该组首奖得主谢祥锦（左二）及佳作奖得主（左起）林韦地、郑慧卿、以及劳仪慧的代表合照。



新秀新诗组评委刘育龙（中）与首奖得主陈海丰的代表（左二），以及佳作奖得主林韦地、钟丽芬、及陈欣瀛合照。

国际文学研讨会

21世纪世界华文文学的展望

八打灵星洲日报总社礼堂



分组自由讨论期间，出席者皆有机会和自己心仪的作家、学者互相交流。



在自由讨论会中，出席者可无所不问，主讲人则无所不谈。左起为黄子平、张错、焦桐、李爽学。

《花踪》文学研讨会圆满结束，部分出席者与讲师团合影。



星洲日报 主辦
第六屆花踪文學研討會
2001-12-8,9 本報總社禮堂



张信刚主讲、谢爱萍主持



弦彦



陶杰、朱学勤对话。

花语



吴淡如、吴若权对话。



讲师：陈思和



讲师：张锺



讲师：焦桐



讲师：黄子平



陈平原、夏晓虹主讲；杨清龙主持。



讲师：杨牧



系列讲座

《花踪》系列讲座
是为了实践《花踪》文学
宗旨而进行的持续性努力。
星洲日报举办了一
场又一场的文学讲座，
遍撒文学的种子，使文学之花到处盛开。



陈若曦为读者签名



讲师：李欧梵



讲师：李爽学



讲师：欧银钏



讲师：张曼娟

目 录

序言	003	张晓卿〈永续的文化事业〉
	004	刘鉴铨〈为杰出华文作家献花〉
画页	006	第六届《花踪》文学奖颁奖典礼
	008	第六届《花踪》国际文艺营／《花踪文汇5》推介礼
	010	《花踪》系列讲座

世界华文文学部分

世华小说	016	世界华文小说奖决审会议 想像小说的边陲
	020	首奖／黎紫书〈国北边陲〉
	030	佳作／杨邪〈弟弟你好〉
	042	佳作／褚俊鸿〈生〉
	054	佳作／廖伟棠〈唐柯，或那一年夏天的故事〉

马华文学部分

报告文学	066	报告文学奖决审会议记录 文学语言的运用和锤炼
	076	首奖／刘明珍〈忘记不是潇洒〉
	088	佳作／邓丽萍〈只问历史的人〉
	108	佳作／林青青〈童星·童心〉
	118	佳作／林楚莲〈浪子的生与死〉
小说	128	马华小说奖决审会议记录 真实和虚拟如影随行
	134	首奖／梁靖芬〈水颤〉
	144	佳作／陈绍安〈禁忌——虚构补选文体与真实小说观念之差〉
	156	佳作／翁弦尉〈上邪〉
	168	佳作／梁伟彬〈梦境与重整〉

散文	176	马华散文奖终审会议记录 在雨林和书房中
	182	首奖/黄灵燕〈画在张望的缝隙〉
	188	首奖/龚万辉〈石化的记忆〉
	192	佳作/黎紫书〈梦见飞行〉
	196	佳作/郑秋霞〈语惑〉
新诗	202	马华新诗奖终审会议记录 从创意到企图到结构
	210	首奖/陈耀宗〈食蚁兽〉
	214	佳作/游以飘〈地球仪〉
	218	佳作/蔡吉祥〈壮土的后裔在繁华街头昏迷不醒〉
	222	佳作/吕育陶〈和ch的电邮,网站,电子贺卡以及无尽网络游戏〉

儿童文学部分

儿童文学	228	儿童文学奖终审会议记录 给儿童快乐的童年
	232	佳作/刘育龙〈小叮当的百宝袋〉
	234	佳作/骆雨慧〈睡虫〉
	236	佳作/王振平〈风姐姐要梳头〉

推荐奖部分

小说	240	黎紫书〈州府纪略〉
散文	252	钟怡雯〈路灯老了〉
	256	郁眉〈奇异城〉
新诗	260	林健文〈古城系列〉

附录

266	第六届星洲日报《花踪》文学奖各奖主评在颁奖典礼上的评语
268	第六届星洲日报《花踪》文学奖工委、评审委员会名单
270	第六届星洲日报《花踪》文学奖征文章程
272	《花踪》之歌



文学文苑

所以会申
想像小说的边疆

世界华文小说

(李蔚南、周英) 林炳幸
(黄永固、蔡香) 平花黄

夜雨



第6届花踪文学奖

世界华文小说奖终审会议记录

日期：2001年12月7日

时间：晚上8时

地点：星洲日报二楼总编辑会议室

终审委员：刘心武（中国，简称刘）

李欧梵（美国，简称李）

黄子平（香港，简称黄）

记录/整理：梁靖芬



刘心武

1942年生于四川成都。现在是中国作协北京分会专业作家。

擅长青年题材，把塑造人物和对生活思考的抒情议论结合，是他小说的艺术特色。著作有《睁大你的眼睛》、《班主任》、《如意》、《立体交叉桥》、《钟鼓楼》。《班主任》、《我爱每一片绿叶》



李欧梵

1939年生于河南省太康县，随后移居到台湾。在国立台湾大学外交系时，与白先勇、陈若曦等是同班同学。1961年赴美，在芝加哥大学念国际关系后转到哈佛大学专攻中国近代思想及文学。1970年获博士学位。现任教于哈佛大学，并任香港大学客座教授。编著有《西潮的彼岸》、《浪漫之余》、《中西文学的徊想》、《铁屋的呐喊》、《现代性的追求》等。



黄子平

1949年出生。文学评论家、香港浸会大学中文系副教授。获北京大学中文系学士学位、硕士学位。曾任北京大学出版社文史编辑和中文系讲师，在美国哥伦比亚大学东亚图书馆、芝加哥社会心理研究所和日本东京大学东洋文化研究所作过访问研究。主要著作有《沉思的老树的精灵》、《文学的意思》、《幸存者的文学》、《革命·历史·小说》、《边缘阅读》、《“灰阑”中的叙述》等。